THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 18 — NO. 9 WEDNESDAY, FEBRUARY 2, 1955 TORONTO, ONT.

Pachinko Reflects Spirit Of Japan Today: Masaoka

Via the so-called Wings of New Japan, Japan Air Lines, the writer has just returned from his second hurried trip to the land of his parents. Two years ago, accompanied by his wife, he made his first visit to the Far East.

Outwardly, great and good changes have taken place in Japan in the past two years, but the fundmental questions that haunted the nation remain unresolved — an unsound, depressing economy and overpopulation pressures that threaten to become worse.

During the past biennium, a tremendous building program has been going on, with skyscraper office buildings dominating municipal construction, though low-cost housing too has made giant strides.

The stores seem to be overstocked, contrasted to two years ago when many of the smaller shops particularly appeared to be hard put to find enough merchandise for their shelves.

* * *

On the streets, the people seem to be better dressed, in relatively new-looking clothes. The girls particularly seem to be more at ease in their western-style clothes. And, of course, the number of American GIs is conspicuously fewer. There seems to be considerably less noise too, what with the cabbies less inclined to lean continuously on their horns.

Pachinko, which the writer thought two years ago was only a passing craze, is more popular than ever, with the only air-conditioned businesses in many communities being these same pachinko parlors.

Perhaps pachinko, an upright kind of pinball game which pays off in merchandise that can be sold almost on the premises for a few yen, reflects the present day spirit of Japan — gambling what little they have for something just a little better, in the hope that luck will be with them in their desperate struggle for existence.

(Mike Masaoka in Pacific Citizen)

SAISEI-KAI FUNDS TO BE DISPOSED BY NISEI LEADERS

Disposal of the $10,000 Saisei-Kai (welfare foundation) funds will be decided largely by responsible community leaders, probably mostly Nisei, according to the interested Issei who were concerned with the funds in pre-war days. This decision was made at the last meeting of the group Monday.

It has been proposed that the JCCA should have the main share of responsibility in the handling of the funds, and on a national basis. When the group meets again later in February, invitations will be extended to the presidents, past and present, of the local JCCA chapter.

Essay Contest Offers Expenses-Paid Trip To NATO Headquarters

An essay competition sponsored by the North Atlantic Treaty Organization offers as first prizes, two free return air passages with a week's accomodation, from the winners' countries to NATO Headquarters, SHAPE, and other NATO installations.

Anyone interested should contact Mr. Brigham Day, secretary, Canadian Atlantic Co-ordinating Committee, 230 Bloor St. W., Toronto 5, for further details.

Canadians for U.N. Shows Foreign Films At Towne Cinema

A series of three foreign film showings on Sundays is currently being sponsored by Canadians for United Nations at the Towne Cinema, Bloor St., Toronto. Second of the series, Feb. 27, features The Stars Look Down, a British film about a Welsh mining community, with shorts on Picturesque Japan, Florence [illegible] in the Spring, Shaped by [illegible] Hands, and One World or None.

The final Sunday, Mar. 20, will feature Birth of a Nation, an American civil war film, with shorts Cadet Rousselle and Shaggy Bear (both Canadian), and Chair. All showings start at [illegible] p.m. and are about two and one-half hours long.

Consul Yoshida Visits Chatham, London; 200 at Kent Keiro-Kai

CHATHAM, Ont. — Consul Kenzo Yoshida and his family of Toronto were among 200 persons attending the Kent JCCA Keiro-Kai and Shimboku-Kai last Saturday at the local YMCA. A presentation to eight elderly Issei of the local community featured the gathering, the first of its kind here.

On his way to Chatham, the Consul stopped at London and met a score of local residents, including members of the London-St. Thomas JCCA. On Sunday, Consul Yoshida and family visited Point Pelee, southernmost part of Canada.

Court Awards $3,750 In Accident Damages To Taber Issei Couple

by HARRY KIMURA

LETHBRIDGE, Alta. — Damages totalling $3,750 were awarded two well-known Taber residents as the result of an automobile accident July 16, 1953 in which both were injured, when the case came before Mr. Justice W. G. Egbert in Supreme Court here recently.

Mr. and Mrs. Yukimori Setoguchi will collect their money from Alberta's Unsatisfied Judgment Fund instead of from the defendant, Paul Shank of Taber, who was reported to have disappeared, court was told.

The Setoguchis were driving their own car and crashed into Shank's truck which was parked on the highway without any lights.

Mr. Setoguchi will receive damages of $2,750 and his wife $1,000. Costs of the action were also awarded Mr. Setoguchi who was represented by Clarence Yanosik of Lethbridge.

Film Stars Leave for Far East Location

ROBERT STACK (left) and Shirley Yamaguchi, stars of the forthcoming 20th Century Fox production, The House of Bamboo, talked things over with Samuel Fuller, writer-director of the picture, just before leaving San Francisco last week en route to Tokyo. Sessue Hayakawa and Robert Ryan are other top-line actors in the cast. Filming starts today, and the 13 American actors and technicians will be on location in the Far East for a month. — Japan Air Lines Photo

62 Issei Pioneers to Leave For Japan Tour on Feb. 13

62 Issei will board a CPA chartered flight to Tokyo at Vancouver Airport at 11 p.m. Sunday, Feb. 13 as members of the "Japanese Pioneer Kankodan" sponsored by the Toronto Kotobuki-kai and backed by the Japan Travel Bureau. For most of these tourists it will be a first sight of Japan after 30-40 years in Canada, and probably their last trip to the land of their birth.

Two CPR "sleepers" will leave Union Station next Monday, 11 p.m., carrying about 50 Eastern Canada members of the tour, headed by Eikichi Kagetsu, en route to Vancouver.

On arrival at Tokyo's Haneda Airport on Feb. 15, 2:45 p.m., the group will divide into two sections, one of which will take a 4-day sight-seeing tour, the other taking a 10-day tour. On conclusion of their respective section tours, the members will all go their own ways to visit their home prefectures.

The group will re-assemble late in April for the return journey to Canada, again by chartered CPA plane.

Tour members are as follows (with major prefectures):

SHIGA: Mr. Toiichiro Asaoka, Mrs. Yao Ebata, Mr. and Mrs. Tojuro Inamoto, Mrs. Nobu Kawai, Mr. Kojiro Maeda, Mr. and Mrs. Tasaburo Shikatani, Mrs. Chiyo Togawa;

TOTTORI: Mr. and Mrs. Ai Adachi, Mr. and Mrs. Tomojiro Kadonaga, Mr. and Mrs. Isematsu Sumi, Mrs. Mitsuko Takashima;

HIROSHIMA: Mr. and Mrs. Kumaichi Harada, Mr. Gin Higashiyama, Mrs. Ura Nakamoto, Mr. and Mrs. Eiji Sasaki;

WAKAYAMA: Mr. Eikichi Kagetsu, Mrs. Shige Nakata, Mr. and Mrs. Yasuichiro Noda, Mrs. Shinae Ryujin, Mr. Naokichi Takimoto, Mr. and Mrs. Hirokichi Yamanaka;

FUKUOKA: Mr. and Mrs. Gentaro Furukawa, Miss Ai Fujihara, Mrs. Sueno Kawaguchi, Mrs. Koto Koyanagi, Mr. and Mrs. Jirobei Miyasaki, Mrs. Kazue Tateoka, Mr. and Mrs. Tsutomu Ura;

OTHERS: Mr. Naosuke Aihoshi, Mrs. Tokio Kondo, Mr. and Mrs. Sobei Miura, Mrs. Yoshi Miura, Mr. and Mrs. Teiichi Morito, Mr. Hisao Saimoto, Mrs. Fujie Kamikura, Mr. Kichiji Shimizu, Mr. and Mrs. Magohachi Seki, Mr. Akisaburo Sato, Mr. Ryutaro Tsuji, Mr. Chujiro Kuwamoto, Mr. and Mrs. Utaro Tomimoto, Mrs. Itsu Tanouye, Mr. Kiheiji Kiyonaga, Mrs. Shizuko Makimoto, Mr. and Mrs. Nikaido.

Nearly 300 attended a farewell party held last Sunday for the 50 odd tour members planning to leave Toronto Feb. 7.

Japanese Communists Leave Underground, Appear in Public

TOKYO. — Yoshio Shiga, one of Japan's top Communists, declared last week seven other Japanese Communist leaders then underground would appear shortly before the public.

Shiga, who is running for a seat in the House of Representatives, is rated the No. 3 Communist in Japan, following Kyuichi Tokuda and Sanzo Nozaka. All went underground in June, 1950, when the United States occupation cracked down on Reds in Japan after outbreak of the Korean war.

Buddhist Federation Of Canada to Hold General Meeting

PICTURE BUTTE, Alta. — Canada Buddhist Federation headquarters announce that a national general meeting will be held in the southern Alberta district Feb. 4-9.

Features of the six-day meeting will be a lecture by a Buddhist leader from San Francisco, a lecture meeting of the Sunday School study group, and an all-Alberta Young Buddhist Society service conducted by Rev. T. Tsuji of Toronto.

The national meeting will open in Lethbridge on Feb. 4, shift to Raymond the following day, and return to Lethbridge on Feb. 6 to conclude on Feb. 9.

This year, the Canadian Buddhist Federation will celebrate its 50th anniversary. Problems to be discussed include a proposal for the division of the Federation into Western and Eastern Canada districts.

a decade ago...

Feb. 2, 1945

- Racist cry of Alex Paton, M.L.A., addressing Vancouver South Progressive Conservative Association, heard again urging expulsion of all Japanese in Canada.
- Political deporters in Ottawa think CCF stand against anti-Japanese discrimination may cost the socialist party up to six seats in next general elections.
- Relocees in Southern Ontario now mostly scattered in 107 varieties of occupations, according to Japanese division, Department of Labor in Vancouver.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

SUBSCRIPTION in Advance — $3 per 6 months, $6 per year

419 Queen St. W. EMpire 6-3005 — Toronto, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

140,000 JAs, 24,000 JCs...

Canada has always looked up to the United States as the more experienced brother. But the strong influence of the democratic republic in world affairs and the contrasting lesser importance of Canada has made the northern neighbor generally disdainful of the U.S. attitude of superiority (At least, many Canadians think the Americans feel superior).

We are only stating facts here. We are not stating any opinion on this relationship between the two countries.

However, in confining the subject to the Japanese Americans and the Japanese Canadians, we do feel that there is not enough friendly communication between the two groups. Surely there would be much to be gained in brotherhood and in understanding the problems of the parallel situations if we were to know more about each other.

Some statistics might be interesting: there are 140,000 Japanese Americans, 24,000 Japanese Canadians. JCCA's older brother, the Japanese American Citizens League, or JACL has some 12,000 members in 87 chapters, according to the Pacific Citizen, official JACL publication. The Canadian organization has about 25 local chapters, in which probably half are regularly active (no figures on membership).

— H.M.

Femme Fare

—by CINDERELLA

My Most Unforgettable Character

HE WALKS into the office looking like a softened edition of Toulouse-Lautrec. His morning smile is quizzical, and can mean anything from a conventional "Good Morning, how are you?" to "You women are such peculiar things but God, wouldn't it be a dull place without you!" It may be 15 below zero weather. "Only three more months to spring!" he says, as he blows his nose and rubs his hands for warmth, "just six more pay days! Isn't that wonderful!" Or with perspiration running down his back, he will announce "Just six more weeks and we'll be getting those cool, brisk autumn mornings. Isn't that wonderful!" And to him it is wonderful. He means it.

He begins at 9 and no one can say that he does not get his work done. His is a peculiar knack of getting things done in the midst of complete chaos. And it is quite the usual thing to find him burrowing underneath a landslide of papers and documents looking for that missing one he just "had a minute ago." He is the happiest man I have ever met. Nothing ruffles him. Does his "in" basket spill over with urgent work? He merely starts at the top and does what he can. He knows he'll get to the bottom eventually and that's time enough to worry about it. Either then, or perhaps the instigator of the problem will have forgotten all about it, in which case the problem is no longer a problem. After two hours of concentrated work, he will stop to plot out a graph for his young son who has suddenly developed a keen interest in the phenomena of sunrise and sunset, or to sketch his own design for the fireplace he is constructing for his home out in the country. And he religiously stops for coffee break twice a day, crises or no crises.

At exactly 4:45 p.m. he puts on his coat and hat, smiles a cheerful "Goodnight" and rushes for the train, quite unconcerned about the pile of unfinished work on his desk, quite unconcerned even when his superior may be doing overtime and eyeing his departure with a look of annoyance.

Pierre Sansregret — that is not his real name — is one of the most happy men I have ever met. One gets the impression that he has taken time to discover what life is all about and has learned to cope with it. In a world of hurry and bustle, he seems to have infinite time for everything. It is not unusual for colleagues to go in to see Pierre on a technical problem in the field of radio activity, and to come out with more insight into drama, poetry, religion or human nature, along with the solution to the technical problem.

Pierre never really talks about himself. In the course of his explanation of radio frequencies, he may make a point of comparison between Montreal and Alexandria. And it is only then that one discovers that as a RCAF man during

(Continued on Page Seven)

Taro Yashima On Children

IT IS with some hesitancy that I stand on this honorable platform to speak to this audience — all of whom have been having special experiences with children.

As I have never made any academic study of children and never even read an article written about children, I cannot possibly consider myself as a specialist about children. My feeling is very confidenceless.

Anyhow, I begin: I was born and grew up in a southern village in Japan, and from the time I was a little boy I was very fond of the children younger than myself.

Even in the period of my early youth when I was suspicious and nihilistic toward everything and everybody, with no faith in the world at all, I could not be negative in my feeling toward the children. In that one gift — to feel the unique beauty, the innocent and helpless beauty of children — I think I was a little unusual.

Years later I was asked to put all my knowledge and capability into teaching an art-class of children in a mission school. I did not know how to begin.

My son had begun to use a pencil when he was about a year and a half old, and he became far more eloquent in his watercolors than his speaking when he was four years old. It seemed that other children must have the same talent for expression, and somehow we managed, as each day brought more experience.

One day a mother came to the class with a three-year-old boy. He carried a large shopping bag in which was a clean sheet of paper and crayon. He came stepping inch-by-inch, very frightened, and it was obvious that he did not know what drawing is. He sat for a long time without doing anything at all, even after I had asked him, "Can you make a triangle?" and he had answered, "Yes".

Finally he made a tiny, tiny triangle way down in the corner of his paper. His classmates teased him, saying, "It looks like the head of an ant."

"Yes, it is the head of an ant," he said, and put body and legs to it. Then he made a house from a large triangle and it grew into a trolley car, and then he made more ants — hundreds of ants and more houses and streets — until he had created a "City scene of ants" such as no one could possibly have imagined.

In some such way as this the thirty children in my art class were able to do splendid drawings which even their parents could not believe.

This was the period of the Japanese invasion of China, and more and more men around us were being drafted and returned dead. I myself was thinking of death and also waiting for a draft paper every day. I did not want to die and found out that it was because I was positively attached to the people. At the same time I could not take up my paint brushes anymore, as I was realizing that the meaning of all the canvases I had done was unbearably shallow.

One day I was on a trolley car. I saw a middle-aged man with his son, about the age of my five-year-old. I could be sure that the man also was expecting a draft paper any day, and was trying not to waste a moment with his son. I could see it in the way he held the boy on his lap. He covered his son's knees with both his hands. I never had felt the meaning of the human body so deeply and of course I never had made it reflect on my canvas. I thought that to present such meanings, I would have to make a new study from the very beginning and I wanted to study the Western masters to see how they had painted what they understood.

I am sure this decision in such a difficult period was also due largely to the inspiration that came from the fresh vision and imagination of the children in my art class.

AND SO we came to this country. Our life here was completely separated from children as we left our son on the other side. It was ten years later and two years after the end of World War II before our son, now fifteen, could join us. At about the same time our daughter was born.

And then for almost four years I was beaten flat by an ulcer. But, being flat, I had plenty of time to think and it was inevitable that I should check over my life's experiences and re-form myself and my art from the very beginning.

And, very fortunately and unexpectedly this struggle was helped by the fact that I was able to live with our new-born daughter so intimately. I was able not only to observe every moment of our daughter's growth but also to root out of my mind a certain prejudice toward women that had existed in me more or less as a result of my upbringing in Japan. Our daughter, who was two years old or so, used to put her cheek on mine whenever I had an ulcer pain.

If it were not for my illness I never would have known that such a gentle human being could exist in such a little helpless baby.

I wanted to thank this little life and tell some nice stories to made this little girl happy.

Although I had stories which were told by my grandmother and father and read by myself, somehow they all seemed lifeless to express my feeling. So then I thought that perhaps if I could recall the joyful experiences of my childhood and tell them to her just as they happened they might recreate the same joy in her. The Village Tree was a tree which stood deep in my memory as a symbol of my childhood. I had no idea of publishing that village tree. I just asked myself: why that tree stands so patiently in my memory; why that tree could be a symbol of my childhood. Why so?

Starting from such questions, I got closer to that tree and looked up from this side and that side. I climbed up on every branch and swam around under the tree to find out the reasons which made the joy in the memories. As I stated before, I did it for our daughter.

Plenty to Watch was done in the same way. It takes a long long time to make a book for a child.

Often before, I had wanted to publish picture books for children. The reason I was not able to realize my wish is that I went about it the wrong way. Finding the right way has taken half a life-time. But still I have found it and I know that the impressions we have been getting from the outside world are astonishingly richer in us than we realize until we recall them for a child who is dear to us.

Well, as I mentioned in the beginning, I am not a specialist about children. But as a human being I cannot help imagining that children will grow and face many sorts of struggles that may even bring them to despair at times. I cannot help hoping that children ... through all their difficulties ... I cannot help having the desire to give them something to help them through ... children who are innocent, helpless and beautiful and ready to grow with splendid possibilities.

The world is wide. Everything in the world can be the subject of a book for children. But I think the theme of them should be "This earth is beautiful!" "Living is wonderful!" "Believe in mankind!"

These are only things I can think and talk as a newest author-artist for children. I thank you for your patience in listening to my English.

About Taro Yashima

The well-known Japanese author-artist of *The New Sun*, *Horizon Is Calling* and, more recently *The Village Tree* and *Plenty to Watch*, came to the U.S. in 1939 when life in Japan became too uncomfortable as a result of his political cartoons opposing militarism. In 1949 the U.S. Congress granted the author, his wife and family permanent residence in appreciation of Yashima's wartime services with the Office of Strategic Services.

Last November Yashima (whose real name is Jun Iwamatsu) was honored by the New York Library Book Festival of 1954 for *Plenty to Watch*. His discussion on the inspiration he has derived from children was an address at the festival.

源義經（一四七）

村上元三

この五條の橋は、清水橋ともいう。洛中からこれを渡ってまっすぐのところに清水寺があるからで、平治元年、平清盛と源義朝が合戰したころは、この川上に祇園橋、またの名を四條橋と呼ばれる橋があった。

それは合戰のとき、五條橋もろとも燒かれてしまい、以来十五年、五條橋だけは新しくかけられたが、四條の橋はかけられていない。

だから加茂川にかけられている橋は、このころ、五條の橋一本だけであった。

「おそい、おそい」

約束をたがえるような[illegible]いつも怒って[illegible]相撲[illegible]なのに、辨慶は、しきりに腹を立て、橋の向うを睨みつけ、寒さを拂うために兩手を打ち振ったり、高下駄を踏みならしたりして、ぶつぶつ言っている。

ふだんは思慮にとぼしい人間でもないのに、腹を立てすぎると辨慶は、子供のように單純になってしまう。

自分にも責任はあるが、おのれひとり山から放逐される覺えはない、と考わると、事の黒白をきめるまでは默ってはおれぬ、と、圖に思い込み、とにかく牧盛に會わねば、とだけしか念頭にない辨慶であった。

加茂川を渡るのはこの五條橋一本、と頭から決めてしまい、舟で川を渡るところまで思い至らないのは、腹を立てすぎているからであった。

愚か者で亂暴な法師が待ち伏せております、と牧盛の屋形から、家來が舟で川を渡り、西八條の清盛のところまで注進に走ったかも知れない、とは考えず、馬鹿正直に辨慶は、さっきから牧盛の行列を待ちうけていた。

「おのれ、夜が明けようとも…」

つぶやいて、また橋の向うを見てから、

「や」

辨慶はじっと眼をすえた。

雲が、すうっと月をかすめ、橋の上から向うにかけて、黒い大きな手でなでたように、かげってきた。そのかげの中に、ぽつりと白い人の姿が、つい浮いて見える。

牧盛の行列なれば、松明の火が見え、大ぜいの供がついているはずだが、それはひとりきりであった。

人事消息

■結婚

▲晩香坡の松本市十郎氏夫妻息從道氏と一尾照子さん（母は在日）は松本金吾、白木一雄兩氏夫妻の世話で一月二十一日セントゼームス聖公會に於てダール牧師司式により結婚式を擧げパンシイテラスにて披露した。

■葬儀

▲市田邊團藏氏の告別式は去る日曜夜エリオット葬儀社で行われ、三十一日午前火葬に附された。

N.Y.K. LINE
HIKAWA MARU
晩市—横濱
$ 280

御乘船のときから味える
故國の情緒！

それが氷川丸の特徴です、それに三等B寝台に特に皆様の御満足を戴ける當社の伝統ある日本料理に腕を振つて居ります。
客室は三名乃至六名部屋になつて居り御好みに應じられる様になつております

★三等A（洋食）$300　キャビン（洋食）$425

N.Y.K. LINE

E. W. GREER & Son Ltd., Agent
Bank of Nova Scotia Bldg.,
Vancouver 2, B.C.

REPRESENTATIVE, N.Y.K.
914 Second Avenue,
Seattle 4, Wash., U.S.A.

HOME FURNISHING SALE

二月の大安賣（二月一日より向う四週間）

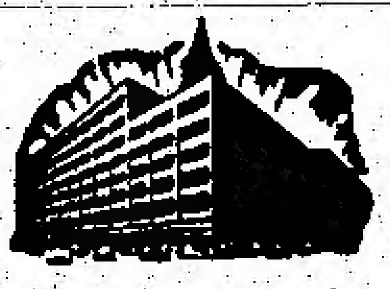
家具類常備品一切

△電氣ストーヴ△電氣冷藏庫△ラッグ△カーペット△ベッドルームスウイート△クローム・スウイート△チエスターフィールド△マットレス△スプリング△ベッド△ドレイプス

結婚　新宅移轉　訪日

または家族呼寄せの際の買物一切は日取も便利な當店日本人部へ是非共御相談下さい

Woodward's
A. MASUHARA, Representative
Mail Order Dept. (2nd floor) Vancouver, B.C.
Phone TAtlow 5231 — Home ELgin 4039



ウッドワード百貨店

□日本人部主任　増原章康
電話自宅　エルジン四〇三九
同　店　タトロー五二三一
日本人部は二階のメールオーダー部内にあり郵便局の右側

家屋賣買業

ビーシー州へ移轉されますか、其節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます

晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任　ジム・角谷

Jim Kakutani,
630 Burrard St.
H. A. Roberts Ltd.

花

鉢植　切花
花束　花輪

電報による地方送りの御用にも應じます。

イーノー花屋（佐々木）
下市シンプソン街六二二
電話エファ・エー[illegible]四一
（市内配達は無料）

鮮魚 肉類

△和洋食料品一切
△カマボコ製造
△サツマ

キノ魚肉店（木下）
KINO'S MARKET
P.O. Box 67,
Slocan City, B.C.

リーダースダイゼスト誌
日本語版　一年二弗
T. UMEZUKI
36 Madelaine Ave., Toronto.

晩香坡市パウエル街二五〇番

壽食堂

電話　パシフィック四九七〇

お手輕御料理仕ります。
御出晩の節は何卒御立寄り御試食願上げます。

日系人の結婚祝宴

▽おいしい支那料理として定評であります。特に日系人の結婚祝宴には特別便宜を計ります。その他宴會も御所望により致します。

晩市竹林園（バンブー・テラス）
155 East Pender St, Vancouver, B.C.
Phone MA. 1935

新春六大會社製豪華版

曲目は一面だけです

富士戀道中　デック・ミネ　こんな私じゃなかったに
霧の出船　眞木不二夫　神樂坂はん子
追分道中　上原敏　大利根小唄　春日太郎
裏町夜曲　春日八郎　涙のジャガタラ船　同
戀の三度がさ　瀬川伸　男なりやこそ　同
長崎物語り　齋田愛子　伊太郎くづし　同
毒消しやいらんかね　宮城まり子　次郎長鰍しぐれ　同
街角のブルース　鶴田浩二　お富さん　同
おちよろ船　田端義夫　喜撰殺がへ二枚　桂
波止場しぐれ　三浦光　浪曲浪判の田村邸二枚・若
上記は全部エー面だけです

●御註文は私方へ直接御申込み下さい。カタログ進呈
●レコード六枚六弗、送料共。一枚賣一弗二五仙頂戴
ビーシー州は五パーセント・タキス御負擔願います

K. MORITA, Importer-Distributor　PH. CH. 2283
3498 West 8th Ave., Vancouver 8, B.C.

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金は自由

○日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみます
○外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい

インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人　エル・ゼー・ワーカー

二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの御船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續を致します。御用命下さる樣願います。

日本行專門　安藝ホテル
AKI HOTEL
Phone JOrdan 7-1114
1661 Post St., San Francisco, Calif.

日本行及び二世呼寄せ

詳細は當旅行案内部へ御照會下さい。其の他移民渡航事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

カナダ佛教教團總會
二月四日からアルバタ教區で

【ピクチュアビュート發】カナダ佛教教團總會が二月四日から六日間に亘りアルバータ教區で開かれることになつたが、これは全加佛教會代表者の總會で、二月四日のレスブリッヂ佛教會における開教使會議ご講習會にはじまり、五日はレイモンド佛教會で教團總會、六、七、八、九日とレスブリッヂ佛教會で總會、總長の講演、說教、歡迎會、日曜講習會、佛青聯盟と續くものであり、提出議案の中には次の諸件がある。

△教團強化と興隆方策△カナダ開教五十周年記念事業△同所に勤續五ケ年以上の開教使は更迭する規約設定の件△カナダ教團を東西に分離して教團運營を試みる件△開教使養成資金設置の件

柔道昇段者

カナダ柔道有段者會では講道館より次の十名の昇段証書を受領した

▽二段　坂忠、長谷川正治▽初段　エー・カーザナー、エス・ミス、イー・ツレナー、林儀一郎、森次晃、青木一夫、神野時夫、中村勇

なお昨年五月より講道館で修行中の畑下ジョニー初段帰還は昨夏二段に昇段、高垣八段の通信によると、彼は最近めきめき上達しているとのことである。

「明るい選擧」の陰に悲しいエピソード

【東京時事通信】二月末の總選擧をひかえて公明選擧運動では「明るい選擧」の推進のための啓蒙宣傳に大童だこれの理事長前田多門氏は東大病院に入院中の夫人の看病も忘れて東奔西走、席のあたたまる暇もない有様である。ところが先週末前田氏が日本テレビの依頼で東京驛で街頭放送に出ている時に房子夫人の容態急變の報せがつげられたが、大事な仕事を前にして前田氏はその場を動かず、中継、無事すませて氏が病院にかけつけた時には夫人はすでに物いわぬ人となっていた。このことを知つた關係者一同、前田氏の熱情と苦しい胸中を察し思わずもらい泣きしたというが「明るい選擧」推進のかげに咲いた悲しいエピソードの一つだつた。

壯行會盛大

壽會主催のパイオニーアの母國訪問團員壯行會は一月三十日午後ユークレニアンホールに於て壽會と如月クラブ主催で開催されたが、お客さんの團員五十餘名を加へて參加者三百名近く、岩崎氏が司會して如月クラブの內田一作、壽會の信夫三郎、新聞社代表の梅月高市諸氏が祝辭を述べ花月榮吉氏が團員を代表して謝辭を述べた。壽司とお茶をサーヴしてから餘興がつづき成石氏の映畫を見て夕刻散會した。

（壽會でグレー色ウールの男子用スカーフをわすれた人があり本社に保管中）

南オンタリオを訪問した領事

チャザムのケント市協主催で一月二十九日夜敬老會と親睦會が開催され、同方面の男女子供等二百餘名がワイエムシーエー會館に集合して、六十五歳以上の人々八名に記念品を贈呈した。この會合に招かれた吉田領事は、家族同伴で中島卯三郎氏が案內して出席、途中ロンドンに立寄つて同地の市協其他の有志と會合し、日曜日にはカナダの最南端ペーリー・ポイントの冬景色をも觀賞して歸來した。

になつた。

晩市ライオンス ゲート橋を買上

スタンレー・パークと北晩をつなぐライオンス・ゲート橋はこのほどビーシー州政府が同橋總工費（完成一九三八年）六百万弗より安く五百九十五万九千六十弗で買上げたとベネット首相が發表した。これによつて現行の渡り賃カー一臺につき廿五仙、乘客一人につき五仙は將來廢止される。

急告

今回トロント壽會主催のパイオニーア訪日觀光團の出發も間近に迫りましたので旅行案內、ことに觀光團事務に造詣深き晩市の岩田旅行案內所の岩田欽一氏を案內役として同團に同行して頂くことに相成りましたことを急告いたします。

一九五五年一月卅一日

カナダ太平洋航空會社
トロント壽會

怪我の賠償金 日系夫妻が貰う

【ナーバー發】アクシデントしてから約一年半ぶりでナーバー在住の瀨戸口幸雄氏夫妻はこのほど裁判の結果損害賠償二千七百五十弗をうけることになつた。一九五二年ヶ月十六日、瀨戸口夫妻は夜間ハイウエーをドライヴ中、ライトをつけないでパークしてあつたポール・シャンク氏所有のトラツクに衝突負傷したもので被告はその後行方不明となつたのでアルバータ州不滿足判決資金から瀨戸口氏は二千七百五十弗、夫人は一千弗をそれぞれうけることゝ

御見舞感謝

私達先般自動車危禍のため負傷致し、妻、娘入院、私自宅治療中は皆様の懇切なる御見舞に接し、且つ見舞品を賜り御芳志の御心に銘じて誠に有難く略儀ながら紙上を以つて厚く御禮申上げます。幸にして其後私事經過良好にて既に出勤致し、妻、娘も最近退院、自宅靜養中でありますから他事乍ら御安心下さい。

二月一日　青木　爲雄

皆さま

尋人

トロントの桑原金一氏夫妻の子息馬場メチトヴン氏の現住所をお知りの方は、大至急左記に連絡するようお傳ね下さい。弟が危篤の容態ですから。フォート・ウイリアム市シンプソン街七一八、馬場正雄。電話二一二三七〇

團藏

故團藏儀一時病院にて加療いたし小康を得まして自宅に療養中でありましたが再度入院、藥石の効無く一月廿八日午前六時半遂に死去致しました事を生前厚知の皆様に謹告申上ます。故人入院中は多くの皆様より御見舞を頂き有難く御禮申上ます。追而三十日エリオット葬儀社にて辻開教使並に各補教士司式の下に告別式執行の際は嚴寒にも拘らず多數皆様の御會葬を辱うし且又御丁重なる弔辭弔電供花香料等の御配慮に預り御禮の申しようもなく唯々感泣致しております。なお遺骸は卅一日午前火葬に附しました。實は一々參堂拜眉の上御禮申上るべきですが略儀失禮乍ら紙上にて故人生前中に頂きました交誼と併せて厚く御禮申上ます。合掌

トロント市
喪主　田邊　ヤ
長男　同　禄二
　　　同　佳子
六女　綱　澄子
女婿　田中　三郎
　　　　　　和子
　　　近藤　恒男
　　　　　　壽子
　　　オリーヴァー・イード
　　　　　　美子
　　　青田　英男
　　　　　　社子
　　　小柳　清
孫　　　　　愛子
　　　　　　一同
在日本
弟　　田中　新蔵
　　　　　　てる
親戚代表　伊豆川竹平
　　　江畑與惣七
　　　吉田勝次郎
友人代表　上野　律一
　　　藤田文右エ門
　　　トロント佛教會
　　　婦人會
　　　サンガー
　　　壽會
　　　トロント日本語學園

●福音放送　ヴアーノン放送局（九四〇）から毎週金曜午後十時半の日英兩語福音放送は二月中も羽鳥、青木兩氏によつて續けられる

結婚御挨拶

松本從道
三尾照子

右兩名儀昨年松本金吾、白木一雄兩氏夫妻の媒約により婚約中の處一月二十二日晩市セントゼームス・アングリカン教會に於てグール牧師司式の下に結婚式を擧行引續きバンブーテラス樓に於て些か披露宴を催しました節は御多忙中遠近に拘らず御來臨の榮を賜り過分の御祝品、祝詞、祝電を頂き御懇情の程誠に有難く厚く御禮申上げます。尚今後若き兩名は是より人生途上に發足するに當り未だ無經驗者であります故何卒皆樣の御指導ご御交誼賜りたく紙上を借りて御願い旁々御禮申上げます。

晩市　父　松本市十郎
　　　母　同　モト
在日本　母　三尾しかの
　　　兄　野田　滋

HOTEL RICHMOND
576 Powell St. Tel. PA. 4039
HOTEL MAYO
545 Main St. Tel. PA. 0338
VANCOUVER 4, B.C.
御出晩の節は是非御投宿下さい。共同ケチン並にハウスキピングのある
リチモンド旅館
美多旅館

○○○○上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそくに丁寧に取扱います
花
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W., Toronto.
Phone HU. 9-4654

護辯士　鬼塚敏三
事務所　トロント市キング街二二九番ルーム四〇二
電話　イーエム三ー五〇〇二
自宅　エッサオー三三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

日本送金取次――東京銀行代理を勤めて居りますので御利用下さい
色　味　香
三拍子そろつた天下一品のキッコーマン
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave, Toronto 2B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. [illegible]

大中國飯店
The Great China Restaurant,
11 Elizabeth Street, Toronto,
Telephone EM. 4-5935
皆樣を歡迎します
トロント市支那料理で一番味付の上手なコックが自慢の一つであります。一度お出で下さればきつと滿足されること請合です。御婦人には女子が接待します。
◎結婚祝宴（百四十名と九十名の二室）
◎個人パーティー◎宴會御用命下さい◎別室に今回エア・コンデイション設備をいたしましたので小、中パーティーにはあつらえ向きです
トロント市エリザベス街一一番
電話イー・エム四ー五九三五
是非お出で下さい

Y. UCHIDA & Co.
615 West Pender St.,
VANCOUVER 2, B.C.
日本訪問の諸兄姉へ
●日本行船舶の取扱ひを致して居りますから何卒御用命の程願上ます
定期船　氷川丸
橫濱出帆　二月六日　四月一日　五月十九日
晩香坡出帆　三月一日（[illegible]）　四月廿二日（ハワイ經由）　六月十四日
●御急ぎの方は當地會社客館で
●保險（火災、自動車、海上、傷病）
晩香坡同様に右の保險業を始めましたから相變らず御引立を願上ます
晩市西ペンダー街六一五
電話　タトロー二七四七
內田商會
內田　[illegible]三

兒童と私 (一)

八島太郎

八島太郎畫伯の新著「道草いっぱい」を推薦圖書に選んだニューヨーク市立圖書館は、一九五四年度書籍係に、ロサンゼルスから八島畫伯を招き、米國人著述出版關係者約三百人に對し、兒童圖書に關する講演をしてもらつた。そのとき八島畫伯が行つた講演の原英文を借りることが出來たので今日の英文らんに掲載した。「日本語にしてみませんか」とあつたのでこれは私が書いてみた。原文の味が出ないのは素より私の罪である。

（梅月生）

×

この演壇に立つて、兒童に關して特別な經驗を持つて居られる皆樣にお話することを、私は多少躊躇したのでした。私は、子供について何等學問的な研究をしたこともなければ、子供に關して書いた本を讀んだこともないし、私自身を兒童についての專門家などとは兄も考えることは出來ませんので、皆さんの前に立つては全く自信は持てないのです。

さて、私は日本の南端の村に生れてそこで育ちましたが、私は少年の頃から、私よりも年下の子供らが大好きでした。青年時代に入つて、あらゆるもの、あらゆる人に對して懐疑的で、世の中すべてに何等の信を持ち得なかつた時でも、子供好きという私の氣持だけは否定できませんでした。子供らの獨特の美しさ、天眞らんまんで無邪氣な子供らの美しさには、いささかの疑いも持ち得なかつた私は、ちよつと變り者だつたと言えましよう。

幾年、私は、ミッションスクールで、子供らに圖畫を教えることになつたのですが、私は、どうやつて教えたらよいか見當がつきませんでした。私の息子は、生後一年半頃からペンシルを持つようになり、四歳の時には、口よりも水彩繪具を使つた方がはるかに雄辯にものを言えるようになりましたが、他の子供らも同じような表現の才能を持つ筈だと思つた私達は、どうにかやつて行き、日毎に更に經驗を積んだのでした。

或る日、一人の母親が三歳になる男の子を連れて學校に來ました。この子は白紙とクレヨンを入れた大きなショッピング・バッグをさげていましたが、何か非常に恐れた格好で、一歩ずつそろそろと近ずいて來ました。繪をかくとは、どんなことだか、彼は知らなかつたのです。で、永い間、何もしないで居り、私が「三角を書けますか?」と聞い、彼が「ハイ」と答えてからもしばらくは手をつけなかつたのでした。

ようやくこの子は、紙の小さな三角を一つ書きました。これを見た他の子供らは、「それは蟻(アリ)の頭のようではないか」とひやかしました。「そうだよ、これはアリの頭だよ」と彼は答え、アリの身体と足を書き足しました。それから彼は、もつと大きな三角から家を書き、電車も書きました。それからもつともつとアリを――數百匹のアリと更に多くの家と街路を――誰れもが想像することが出來なかつた「アリの街の風景」を創り出すまで書きつづけたのでした。

こんなようにして、私の圖畫のクラスにいた三十名の子供らは、彼等の父母でさえ信じられぬような立派な繪を書くことが出來るようになつたのでした。

フォラム 紙上討論

同鄉生に答う

一佛教信者

一月二十六日付本紙上に「反省を寄す」と題した同鄉生の書かれた一文が發表され、一讀した結果小生に興えてくれた印象は、筆者はあたかも味元君が暴擧をしたかの如く攻撃し、彼の親達さえその暴擧の責任があるが如きように感じられたことである。同君の親にはあの公開文には全然責任がないと信ずる。そして味元君は未成年者ではありません。

小生は、斯る青年が斷乎たる意志でアイマイを勇敢に公表したその態度をみてかつての小生の時代を思い出して理解している次第であります。教育あり、前途有望な青年諸君は東西を問わず、新らしき時代にもつと合理的、理想的なる世界を求める時期でありましょう。

單なる經驗一本論者はこれを否定するどころか輕蔑視する傾向があります。二世諸氏が教育修了後、各々廣大な社會に大いに活躍している。その人々の新らしい考え方や傾向を制限されたる一方的な經驗で解決は出來ないだろうと思う。必要なるものこそ完全なる理解である。暗殺直前の犬養氏の「話せばわかる」という正しき理解につとめる心構の必要性は私達の是非共持つべきものであろう。

同鄉生はその經驗の大なることを文中に記されてあるが、私達の經驗は個々に決定され、時期と場所を非常に制限されているが、その經驗が絶對的な教訓だとは誰でもいえるものではありません。特に佛陀の場合に、我々の人生の有意義を理解するのに大切だが、それは教訓以上の重要な深い意味が含まれています。まず味元君の文をもう一度感情をぬきにして精讀してみましよう。

同鄉生は味元君に向つて「あまり大切な學問を片方の變な方へ持つて行かず、正常に使い給え」と忠告している。あまり大切な學問とは何ですか? 學問は實際に社會に利用してこそその價値があるのではないでしようか。變な方とはアイマイであり、具體的に何という意味ですか。正常だからこそ味元君は書いたものです。異常者の書いたものならば新聞社は發表しなかつたでしよう。

このような文は本人に單なる反撥心を與れ、却つて反省をみることは困難だろう。感情に走つてアイマイな言葉で表現せず、もつと具體的、論理的に批判文をつづり、その上に反省を促すべきではなかろうか。

味元君も批判のみを目的として書いたものでなく、目と腦を通じて新らしい佛教的世界を探求する熱情から已むなく公開文を發表したものと思う。その精神を理解した立場から反省を求めるべきでありましよう。

かくの如き態度こそ一世と二世とのより深き理解となり、家庭に圓満をみる唯一の道であると考えられ、他に反省を促すまえに自らを顧みる事が必要と信じます。「自分をひねつて人の痛さを知る」という事です。

小生はあの公開文に對する絶對の賛成者ではありませんが、如上の點から熱考した結果、今こそカナダ各地の佛教會寺院の完成をみつつあるとき、新らしく力強い佛教の進む道を切り開くため、信徒が一丸となつてつくすべきであると信じます。

鑵詰中味の見方

安心できるカナダの三分類

新移民に對する買物心得として當局が發表している鑵詰フルーツ及び野菜の品質見分けは日系主婦にとつて新しいことではないが、念のためここに和譯してみよう。

△主婦が鑵詰フルーツや鑵詰野菜の買出しをするときこれらの中味を調べてみたいとどれだけ思うことでしよう。美しい色合のレベル商品名そして他と比べて安い値段にどれだけ影響されて鑵のレベルに書かれているファンシー、FANCY チョイス CHOICE または スタンダード STANDARD の文字を見逃していることか。

▽鑵詰にされるフルーツや野菜はすべてオタワ農務省の檢査官により檢査され、鑵詰は一、二、三等に分別される。これは生産物の色、質、その他をくらべて優劣をつけるのである。すなわちファンシーは一番上等の品質のもの、チョイスはファンシーよりやや劣る品質のもの、スタンダードは食用に合格したものだが、品質はあまりよくないものである。

▽鑵詰のレベルを吟味すれば以上の三つに分類されていないものはないのだからそれによつて中味の品質を安心して知ることができるわけである。

感謝

本紙の事業と活躍を御支援下さつて次の諸氏から御寄附を戴きましたことを深謝申上げ、一そうの努力を誓い、御援助を願います。

ニューカナデアン

▲トロントの井手上八十一氏夫妻 息出産記念

▲サスカチワン州の大城藤勳氏

▲トロントの松本ジム氏夫妻 息出産記念

印刷物一切

優美鮮明が特色

早急の御用命にも應じます

ニューカナデアン

俳句を書く短冊

百枚弐弗

ニューカナデアン

極上モグサ

一弗 二弗 三弗

T. UMEZUKI

[illegible] Manning Ave.

Toronto [illegible] Ont.

故角日出男

儀去る一月九日午前[illegible]時五十分・ニルーブス病院にて昇天致しましたことを[illegible]謹告いたします。就いては一月十二日晩市[illegible]ゼームス教會にてグル牧師司式の下に告別式を營み、次いで一月十一日トロント[illegible]ホーリークリームター墓地に[illegible]今井、木村兩牧師によ[illegible]埋葬式執行の際には御多忙中遠路[illegible]御參列下され[illegible]並びに[illegible]及[illegible]料を[illegible]誠に有難たう御座いました。[illegible]生前[illegible]長年に[illegible]る[illegible]生[illegible]中[illegible]の[illegible]から寄せられたる御厚志と共に厚く御禮申上げます。一々[illegible]上[illegible]禮申上げる筈の[illegible]紙上を以て御厚禮申上げます

一九五五年一月廿二日

父 角 利[illegible]
[illegible] おいそ
[illegible] 喜久男
在英國 同 [illegible]三
義弟 藤谷[illegible]一
[illegible]子
同 西谷幸二
[illegible]子
[illegible]男
在日本 祖母 足立よき
在米國 叔父 角 武[illegible]
ふじの
同 足立[illegible]若
在日本 佐代
親戚 角知遊 矢倉幸利
佐々木茂 渡邊[illegible]行
渡邊[illegible]直 小角[illegible]
壽美雲一 佐々木寬一
熊谷さと 西谷友太郎
友人 角松勢松 大西乙吉
渡邊丞二 松本[illegible]三
川尻岩一 佐々木[illegible]太郎
矢倉長壽 矢倉幸信
鹿島コウ司 佐々木[illegible]孝
幹野昇 [illegible]武三郎
稲田茂 [illegible]一
田[illegible]耕二 村田[illegible]
安田貞光 早川[illegible]
小林石三郎 [illegible]見宗[illegible]
森[illegible]春 高[illegible]
壽美長[illegible] 堀田れい
晩市聖公會日系人部
トロント聖公會日系人部
トロント[illegible]

ニューカナディアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5005)
毎週水土二回發行
半年三弗 一年六弗
日本文編集者
梅月高市 森研三

ソ連から國交調整申入れ

鳩山首相は直ちに外務省に交渉開始を指令

【東京發】ドミニツキー元駐日ソ連代表部首席代表が先週鳩山首相を訪ね「日ソ國交正常化に關するソ連政府の文書」を手交したとモスクワ放送したが、鳩山首相は卅日、兩國關係の正常化をできるだけ速かに實現するよう、その交渉を外務省に指令したと發表した。このソ連の申入れについて來る金曜の閣議で相談される筈だがそれ以前に鳩山首相はドミニツキー首席代表に回答するものとみられているが、

ソ連との領土問題と抑留日本人の問題など解決をはかる以前に日本とソ連間の戰爭狀態の終結を宣言するのが先決問題である

と鳩山首相は語つている。一方重光外相はこの問題について「ソ連在京機關のある人物から首相に日ソ國交調整の交渉開始を申入れてきたことは事實だがその文書は公文でない。政府はこれがソ連の正式意志表示とすればそれに應じるもよいとの態度であり、いま正式意向であるか否かたしかめている最中だ」と述べている。しかしドミニツキー首席代表は「あれは本國政府の命令にもとずくステートメントである。この問題について私が個人として鳩山首相と相談することは出來ないことである」と語つている。

ソ連とかけ引

【東京發】澤田國連大使は日本政府の指令にもとずき、ソ連代表に對し日ソ間の戰爭狀態終結交渉の條件としてソ連は日本の國連加入を支持することにつき折衝することになつていることとされる。

米軍は引揚げよ

ソ連提出の休戰決議の主眼

【ニューヨーク、國連發】中共本土沖合の島をめぐる臺灣との爭いを中止させることを討議するためのニュージランドが提唱、國連安全保障理事會が月曜から開始されたが、これに先立ちソ連代表は西部國家がどうしたものかと下相談しているスキに、日曜日にな「臺灣方面における休戰並に同方面より米軍は一齊撤退」という決議案を流布、ソ連は臺灣を中心とする區域のごたごたを解決する方法として同方面の休戰を提唱すると共にその條件として米軍は即時撤退すべきであると中共に對する米國の侵略をこつぴどく攻擊、この問題を安保理で論議するに當り中共代表の參加を求めるという意見に大きい重力を加えることになつたとみられる。ニュージランド、英、佛、米など安保理委員國代表は中共代表の參加を極力反對する國府とあくまで中共の出席を主張するソ連との板バサミを豫期していろいろ起るべき事態に打つ手を相談中である。

カナダ首相ネールと要談

【ロンドン發】月曜から行われた英連邦首相會議のためロンドンに到着したサン・ロラン首相の宿舍に、ネール首相は會議のはじまる以前約一時間にわたつて懇談した。ネール首相は臺灣を中心とする緊迫した事態について「アジア國のアジア見解」をサン・ロラン首相に說明したものといわれている。會談後サン・ロラン首相は「國際情勢というものは見ている者の立つている位置によつて異る姿でうつるものであることを興味深く味つた」と述べた。またサン・ロラン首相に同伴したピアソン外相はわかに記者團會見を行い「もし中共が『休戰』の話に乘つてくれなければ西部國家は太平洋上における悲慘な衝突を引きのばす策の施しようがなく、今後二週間以內が最も危機をはらんでいる」と事態の重大さを強調した。

僅か一弗で工場敷地

ほしいだけ賣ります

オ州ジョジャン・ベイの主要港オウエン・サウンド市のサーヴエント市長は、市の發展策として次のような新手を案出、話題となつている。

▽美しい色刷りのパンフレット數百枚を同市長が各方面に配送したがその內容はオウエン・サウンド市のもちろん宣傳文、それに加えて市の中心から一マイル半しか離れていない地域に工場を建てたい事業家には、工場敷地としてほしいだけの土地をタッタ一弗で賣りますがいかが？

▽それはかりでなく、ベストの勞働力も十分に提供できますし、市の生活狀態もベスト。全く好條件ぞろいであります。もしこの市外に工場敷地をお買いなる計書なら、同封の一弗札を使つて直ちに市長まで申込んでもらいたい。

「新改造」に

執筆せぬ十四氏

【東京通信】雜誌「改造」を發行している改造社では、さきほど同雜誌の編集局全員を解雇したが、その成行きは文壇で見守られていたところ先週、十四氏の執筆者が山本社長ら會社側の編集する雜誌には、今後一切執筆せず、側面から解雇された舊編集局を支持する旨申入れを行い、趣意書を各方面に回した。趣意書の內容は「新編集局は全く信用できない。「改造」を守ろうとしている舊編集局の態度を認めない」というもので執筆を拒否したメンバーは青野季吉、臼井吉見、中島健藏、大宅壯一、丹羽文雄、豐島與志雄、阿部知二、尾崎士郎、廣津和郎、中野好夫、中野重治、高見順、龜井勝一郎、井伏鱒二氏ら。

廣島に原子力工場の建設案

【ワシントン時事通信】民主黨のシドニー・イエーツ下院議員は先週末、廣島に平和のための原子力工場を建設する法案を議會に提出した。この案によると米國政府は日本政府と協力して同工場を建設することになつているが、廣島に原子力工場を建設する案は昨年九月原子力委員會により提唱されたものである。

緊縮豫算へ

一億弗を節約

【オタワ發】ハリス藏相は先週末下院に四月一日から向う一カ年間にわたる歲費豫算案を提出したが、オタワ政府を切り廻していくのに四十八億二千六百九十万弗を計上しているが、これは三月末で締切る今會計年度の總支出額より一億一千百萬弗の減少で、ハリス藏相は各省に通達、できるだけ費用を節約した豫算を出すことを促し、いわゆる緊縮豫算をめざして來たわけである。各省の豫算は從つて今會計年度の豫算より三・四パーセント減となつており、また國防軍備費も一億三千三百萬弗も減らしている。これは主に歐洲の友邦國に對する武器彈藥の援助をぐんと減らした結果によるものである。

初の海上大演習

自衛隊が二月下旬に實施

【東京時事通信】海上自衛隊は一九五四年度業務計畫にもとずき二月廿一日から廿八日まで豐後水道を中心として初の綜合實地演習を行う豫定である。この演習には自衛艦隊の大部分および橫須賀、吳、佐世保各地方隊の一部が參加し、海上幕僚長長澤海將が統轄する。この演習は船團護衛、港灣防禦、掃海などにつき綜合的な實地演習を行うことを目的としており、演習區域は豐後水道から紀伊水道にいたる九州、四國沿岸海面である。

十三万弗稼ぐ

神奈川の密柑農家

神奈川みかんのカナダ向け輸出總計は二十万八千四百二十八箱、最高の輸出高を記錄した。輸出價格は一箱六十五セントなので、輕く十三万五千四百七十八弗の外貨をかせいだわけで、日本圓にして四千八百七十七万二千圓がとこ舞いこんだ勘定になる。五四年は豐作で內地價格が安いから農家はホクホク、一箱六十五セント、邦貨二百三十四圓。一箱に約百圓の經費がかかるので差引き百三十四圓が農家の手に入る。內地價格でゆくと賣書りの農家の手取りは七十三圓位なので、輸出の方が遙かに儲つた計算になつた。

映畫「竹の家」に

早川雪州も出演

【東京時事通信】日本を舞台としたフォックス・シネマスコープ「竹の家」「東京物語」(改題)は二月二日から撮影を開始するが、同映畫に出演するロバート・スタック、山口淑子、サミュエル・フラー監督ら一行十一名が先週末來日した。この映畫には早川雪州も出演する。

はなし

▽マーガレット英王女はカリビャン英領訪問途上、モントリオールに立寄られたが、機內からはじめてカナダをごらんになつただけで一路目的地に向われた。

更生「濟生會」

假委員會組織さる

更生することになつた濟生會の第二回目の會合が一月三十一日トロント佛教會ホールに於て開かれ、出席者一同によつて取敢ず假委員會が組織され今後の事につき協議した。次の委員會は二月中に開く事にして△トロント市協チャプターの歷代會長△濟生會最後の執行委員會に出席した團體關係者で現在トロントに居住している人などの出席を求め、組織を全國的なものにし、如何なる仕事をして行くか等のプランを練る事になつたが、「濟生會は全加市協の事業として各チャプターが責任を分擔するようにしたがよい」というサゼスションもあつた。出席者は

古川忠二 [illegible] 英吉 木下喜一 [illegible] 井手律 木內力藏 [illegible] 太郎 [illegible]

Femme Fare

(Continued from Page Two)

the war, he had shunted around from Africa to Egypt, to Newfoundland, Paris, India, England and Scotland. Some one of us has never seen a nebula. He will ... the library until he has found a photo showing a cluster of stars — and will explain the heavenly systems with infinite patience. Only then will we discover that at one time he had been an instructor at a boys' college and loved it. And one discovers other things . . . of Pierre growing up a French Catholic, of his probing mind, his growth beyond the simple concepts of his childhood . . . his interest in Bertrand Russell's books when he was 17.

Pierre enjoys every minute of his life. He became quite worried about a rubber plant in the office. "You know, I think that brown marking is fungi". "Oh", said a secretary. "Mr. Sansregret, you've studied horticulture!" "O, I wouldn't say that. It wasn't quite that formal," replied Pierre. "I enrolled for a series of lectures — a group of two men — myself and another gardening enthusiast — and six old ladies. The six old ladies were interested in house plants." He smiled as if that had been quite a rare experience, and then added, "And I learned how to grow African violets!"

Pierre Sansregret has his feet on the ground. He regards his 9 to 4:45 stint at the office as "pleasant routine". He would rather do without work, but since it is a source which provides a roof over his head, some warmth, some means of nourishment, he comes in every day to do his job as a coordinating engineer in just about the same attitude that a farmer goes out to plant his row of potatoes. He could go dig ditches instead, but he finds engineering the least soul-disturbing. He says "I know about engineering. But what do I know about ditches?" The period 9 to 4:45 he strives to get through with a minimum of stress, for there are the remaining hours of his 24-hour day . . . all his very own, to do with what he will.

Pierre is not a wealthy man. His salary for the amount of work he does in his own individual way, is not phenomenal. He would not mind more money, but he cannot see himself developing ulcers for a few more dollars. He will tell you naively that his two children sometimes feel that they are socially unacceptable because the Sansregrets do not own a television set. But he adds, his wife is very happy with a much-needed washing machine.

Pierre Sansregret has taken hold of life and has made it his source of happiness. He has developed a rare sense of balance which enables him to put each thing in its rightful place, and consequently, he has infinite time to enjoy every minute of his life.

Personal Notes Across Canada

MARRIAGES

KIMOTO-SUTO

Akiko Suto, daughter of Mr. and Mrs. Yayeji Suto of Picture Butte, Alta., became the bride of Tsutomu Kimoto, son of Mr. and Mrs. Sanji Kimoto of Crowsnest, B.C., on December 22, 1954, at the Picture Butte Buddhist Church, with Rev. Y. Kawamura officiating.

Sewanin were Rev. and Mrs. Y. Kawamura and Mr. and Mrs. K. Taguchi.

* * *

MATSUMOTO-MIO

Teruko Mio, daughter of Mrs. Shikane Mio of Japan, and Judo Matsumoto, son of Mr. and Mrs. Ichijiro Matsumoto, were united in marriage on January 22, 1955, at St. James Anglican Church, Vancouver, by Rev. W. H. Gale.

A reception was held at the Bamboo Terrace.

Sewanin were Mr. and Mrs. Kingo Matsumoto and Mr. and Mrs. Kazuo Shiraki.

ENGAGEMENTS

The engagement of Rumiko Ryoji, eldest daughter of Mr. and Mrs. Kazuto Ryoji, and George Isosaki, second son of Mr. and Mrs. Toyozo Isosaki, all of Toronto, was announced at the Great China Restaurant on January 23, 1955.

Sewanin were Mr. and Mrs. Tameo Aoki.

BIRTHS

Rev. and Mrs. Ken Kuboniwa are happy to announce the arrival of a daughter, Faith Nobuko, on January 8, 1955, at Women's College Hospital, Toronto.

OBITUARY

TANABE

Danzo Tanabe, in his 73rd year, passed away on January 28, 1955, at Doctor's Hospital, Toronto. Funeral service was held Sunday at the Elliott Funeral Home.

Hoe Sai Gay

famous Chinese foods

69 Albert St. — Toronto

(at Elizabeth)

Telephone EM. 8-9817

Special attention given to take out orders.

Open 12 noon to 2 a.m.

City-Wide Delivery Day & Night LO. 5691

MENSOUR'S Flower Shop

365 Roncesvalles Avenue

Toronto

When It's Flowers Say It With Ours

Phone evenings & week-ends

TOSHIE TAKASAKI

WA. 1-6389

U.T. Nisei Students'

Glenn Miller Nite '55

at UNF Hall

Toronto

Friday, Feb. 4

9 p.m. — 1 a.m.

Admission: $1.00

The Bill Takeda Agency

GENERAL INSURANCE

ST. 8-7288 Phones EM. 3-1349

TORONTO

Immediate and best coverage for your automobile insurance

CALENDAR

FEBRUARY

4—Toronto. UT Nisei Students' Glenn Miller Nite '55 at UNF Hall, 9-1.

4—Toronto. AYPA progressive games night at Parish Hall, 8 p.m.

4-9—Lethbridge & Raymond. Canada Buddhist Federation national general meeting at local churches.

8—Toronto. Young Adults roller-skating party at Mutual Arena, 8 p.m.

6—Vancouver. Maria Stella General Meeting at St. Paul's Hall, 2 p.m.

6—Winnipeg. Manitoba Judo Club Taikai at Sholem Aleichem Hall, 2 p.m.

11—Vancouver. Nisei Basketball loop Valentine Dance at Pender Auditorium, 9 p.m.

12—Toronto. YBS Valentine Dance and third Miss Valentine Contest at Masaryk Hall.

12—Lethbridge. YBA 2nd Sweetheart Dance at Buddhist Church, 9-1.

12—Vancouver. Maria Stella roller-skating party at Vancouver Forum, 9:30-11:30.

13—Vancouver. Maria Stella Valentine Social at St. Paul's Hall, 5 p.m.

25—Vancouver. UBC Student Committee Dance, at Pender Auditorium, 9 p.m.

MARCH

18—Vancouver. Fellowship glenn miller night at Hastings Auditorium.

Residence: 2 Vesta Drive MAfair 1365. Office Phone: EM. 4-1391 EM. 4-1395

Andrew E. McKague,

Barrister, Solicitor, Notary Public.

201 Northern Ontario Bldg. 330 Bay St. (Corner Adelaide & Bay Sts.) TORONTO

Friday is Games Nite For Toronto AYPA

Chess, Scrabble, Cribbage, Ping Pong and other indoor games will ... up St. George's Parish Hall for this Friday's gathering of the Toronto Nisei AYPA. Progressive Games Night will start at 8 p.m. at John and Stephanie, and all are invited.

Roller Skating Party Next for Young Adults

A roller skating party will be held Tuesday, Feb. 8, 8 p.m. at Mutual Arena for the next gathering for the Nisei Young Adult Fellowship of Queen St. United, Toronto.

Tickets are available from Sam Watanabe (MU. 2297) at 45c.

CLASSIFIED

ROOMS FOR RENT

THREE LARGE rooms on main floor, including modern kitchen. Phone LL. 4877 (Toronto).

DOMESTIC HELP WANTED

GIRL or WOMAN for general housework, private room and bath, good home. Phone RE. 9231 (Toronto).

GIRL or WOMAN for general housework, adult family; good wages, sleep in. Phone MA. 8502 (Toronto).

RELIABLE girl or woman for country home, good wages, private room. Experience not necessary, but must like children (three). Permanent position for right person. Apply Mrs. Ted Zinkan, Rocky Mountain Lodge, Invermere, B.C.

PERSONS SOUGHT

ANYONE knowing the whereabouts of Stephen Baba, son of Mr. and Mrs. Kinichi Kuwabara of Toronto, is asked to contact Mr. Masao Baba, 718 Simpson St., Fort William, Ont. (phone 2-2370). His brother is critically ill.

Here Are The Steps To Canadian Citizenship

If you have been legally admitted to Canada for permanent residence, and if you are 21 years of age and have Canadian domicile, which is generally acquired after five years of residence in Canada as a legally admitted immigrant, you are eligible to apply for Canadian citizenship. However, the final year of your five years residence must be immediately preceding the date you make application. Here are the steps you should take.

1. FILE AN APPLICATION FOR CITIZENSHIP. This should be filed with the clerk of the court in the county or judicial district in which you live.

2. APPEAR FOR EXAMINATION BEFORE A JUDGE. You must be of good character and will be expected to have an adequate knowledge of French or English and the duties and responsibilities of Canadian citizenship.

3. TAKE AN OATH OF ALLEGIANCE TO HER MAJESTY, THE QUEEN. At the time you take this Oath of Allegiance you must also take an oath renouncing your previous nationality.

* * * * *

For complete information write to The Registrar of Canadian Citizenship or the Citizenship Branch at

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

HON. J. W. PICKERSGILL. Minister of Citizenship and Immigration

LAVAL FORTIER, O.B.E., Q.C. Deputy Minister of Citizenship and Immigration

RAYMOND BUSSEIS COP ALBERTA HOOP HONORS

by HARRY KIMURA

LETHBRIDGE, Alta. — Raymond's powerful Busseis walloped the short-handed Coaldale-Taber Combines 60-29 to walk off with the handsome Raymond Motors Challenge Trophy in a one-day basketball tournament on Jan. 22 before only a handful of fans at the spacious Lethbridge Sports Centre gym.

Busseis' Sam Koyata was presented the Jack's Coffee Shop MVP award by Jack Maruyama in behalf of Jack Tajiri. An All-Tourney team was picked as follows: Hank Hasegawa (Butte), Jack Maruyama (C-T Combines), Roy Yamazaki (Lethbridge Jr. JCCAs), Mas Kitagawa and Sam Koyata (Raymond).

Raymond moved into the finals with an easy 68-41 triumph over defending Lethbridge, while Coaldale-Taber edged the scrappy Picture Butte cagers 37-33. Kitagawa and Koyata were big guns with 21 and 20 points in Raymond's semi-final win. Roy Yamazaki popped in 13 for the losing JCCAs. Combine pivotman Akio Mori hit for 11 and Jim Oshiro for 9, while Hank Hasegawa paced Butte with 15.

The JCCAs took the consolation tilt handily, 59-29 behind efforts of 13, 12 and 10 points by George Saito, Roy Yamazaki and Jim Miyauchi. Trick Oikawa and Hank Hasegawa were tops for Butte with 15 and 13.

Held in check in the opening half of the championship game, Busseis ran roughshod over the Combines in the second canto. Playing with only six men, Combines couldn't keep up with coach Roy Kitagawa's red-and-white raiders who cut loose with 14 points in the third quarter and put on a 23-point display in the final 15 minutes.

BUSSEIS (60) — Kitagawa 18, S. Koyata 16, M. Koyata, Hironaka 4, Takaguchi 6, Saka 8, Matsuno 8, Ikeda, Tsuji.

COMBINES (29) — Oshiro 6, Kimura 2, Urano 4, Maruyama 11, Mori 4, Sakamoto 2, Hori.

Tourney Tips: — The Raymond Motors Challenge Trophy was presented to Bussei captain Mas Kitagawa by Ken Kamitomo . . . Tournament officials were bitterly disappointed in the crowd . . . 20 fans turned up for the games, while over 100 attended the wind-up dance . . . last year's tourney drew well over 200 for both games and dance . . . the tourney took quite a beating as the proceeds were hardly enough to cover the rental of the Sports Centre which seats over 1,000 for basketball . . . Many thanks to scorekeeper Miss Joyce Yamamoto and all others who helped out . . .

Flyers a Solid Third Place As Loop Enters Last Round

Nisei Flyers came from behind to tie Balmy Beach 3-all last Sunday in the last game of the third round. Sho Mori paced the attack with two goals, while Dave Sunohara counted the tying goal. After an absence of two weeks, goalkeeper Rai Adachi played a superb game.

It was an "on" day for the fifth-place Beachers whose goalkeeper made some spectacular saves. Action was very fast and the score was kept low only by the good work of the two net guardians.

First Period

1—NF, Mori (8th) (Condrit) 6:54
2—BB, Bill Dennis 15:12
3—BB, Bob McNielly (Bill Logie) 17:28
4—NF, Mori (9th) (C. Tanaka) 26:30

Penalties—McIlwaine (F. high sticking), 8:25; McNielly (tripping), 15:05; Logie (tripping), 29:30.

Second Period

5—BB, Bryant (Frizelle) 4:15
6—NF, Sunohara (2nd) (Molnar, R. Tanaka) 10:28

Penalties—Sunohara (F. 7 players), 2:00; Worthy (tripping), 4:30; Logie (holding puck), 10:15.

STANDINGS

	g	w	l	t	gf	ga	pts
River	15	11	4	0	78	36	22
Willisons	15	10	3	2	59	36	22
Flyers	15	6	5	4	57	57	16
Dependables	15	6	8	1	41	45	13
Beaches	15	3	9	3	34	58	9
Winchester	15	4	11	0	33	70	8

Flyers meet Winchester this Sunday, Feb. 6, 3:15 at the East York Arena to start the final round. 3 wins in the remaining five games will ensure a berth in the 4-team playoffs for Mas Nakao's pucksters.

Black Belt Promotions Announced by Kodokan For Canadian Judoists

The Canadian Judo Black Belt Association has announced the promotion of 11 persons in Canada who have received certificates from the Kodokan Judo Institute of Japan, dated Nov. 18, 1954:

To Nidan (2nd degree black belt): T. Ban, St. Jean, Que.; M. Hasegawa, Kidokan, Toronto;

To Shodan (1st degree black belt): A. Karoza, Hamilton; T. Smith, Ottawa; E. Traynor, Ottawa; G. Hayashi, Montreal; A. Moritsugu, Kidokan; K. Aoki, Kidokan; T. Kamino, Kidokan; E. Nakamura, Broadview, Toronto.

Johnny Hatashita who went to the Kodokan in Japan last May while still a probationary Shodan in Canada, was promoted to Nidan on Aug. 19, 1954, and is reported to be progressing rapidly there.

All Nations Bs Ousted

Nisei entry in the B section of the Interchurch Badminton League went down 13-11 last Thursday in a very hotly-contested match. The High Park Indies proved too strong and provided the margin of victory for the section championship.

Dukes Upset Comets, Edge Angels

by OLD FAITHFUL

HAMILTON, Jan. 21

DUKES 35, COMETS 31

High-flying Comets were brought down to earth by Dukes who overwhelmed the league-leaders in the first half and coasted to victory. Dukes seemed to score at will in the first half, reducing the usually strong Comet attack. Comets appeared hog-tied as Dukes controlled both backboards and gained a half-time 20-8 lead.

Shin Fukumoto with 13 was high scorer for Dukes, ably assisted by Harold Sing and Bill Matsui with 6 each. Dan Kuwabara and Frank Shimoda contributed 12 points each for the losers.

DUKES 37, ANGELS 35

Hard-luck Angels continued to be frustrated by last-minute scores. This week the villain was Kaz Nishimura, who sank the tie-breaker with 10 seconds left. With a tie score in the last 3 minutes, Art Yamamoto scored for Dukes. A freeze was attempted, but Angel Nobby Suzuki was fouled and promptly counted both shots. Shortly after, Kaz Nishimura potted the winning field goal and time ran out with Dukes gaining a well-earned victory.

High Dukes were Stan Tkachuk and Kaz Nishimura with 12 and 11 points. Nobby Suzuki led Angels with 14, assisted by Ted Sekine and Aki Watanabe with 7 each.

Further Facts & Figures And a Few Phrases . . .

Officiating wasn't bad but I still think hired refs are needed . . . too many arguments . . . Exhibition game with a Toronto team has been postponed as a dance is being held in Toronto

Hirano Hoops 56 As Rebels Hit Century

After a month of activities in the Toronto Nisei Basketball League, Mustangs remain top dogs with an undefeated record. All games are played Wednesday at the Harbord C. I. gym.

Last Wednesday's action saw Paul Hirano set an individual record with a sizzling 56 point pace as Rebels outscored Whiz Kids 100-75. Mustangs trounced Colts 80-41 in the other contest.

Mustangs (89) — Geo. Shiozaki 28, Geo. Tanaka 25, Dick Tanaka 22, Ron Mori 7, Maka Makimoto 4, Roy Miyazaki 3.

Colts (41) — Geo. Kitagawa 16, Geo. Kanda 8, Hank Morishita 6, Don Tsuji 3, Dave Omori 2, Art Yamamoto 2, Yuji Kumita 2, Tak Fujiwara 2.

Rebels (100) — Hirano 56, R. Kurita 18, Tom Miyashita 11, Jack Onishi 8, Kiyo Yoshida 7, Doug Kobayashi, Jim Kobayashi.

Whiz Kids (75) — Bob Adachi 21, Yuki Kameoka 18, John Kajioka 9, Kayo Shigetomi 8, Alan Fujiwara 9, Kaz Osaka 4, Ike Murase 4, Aki Furukawa 2, Fred Miyazaki.

VANCOUVER CAGE SCENE

by ABRAHAM OHASHI

Hoop wars on the western front have been just as active as in Hamilton or Toronto. After 7 weeks in the 5-team Vancouver Nisei Basketball League, Teeners (sponsored by National Life Assurance Co.) and Varsity are tied with 10 points on 5 wins and 1 loss. Third are Tad's Sporting Goods with 3 victories while another 4 points behind in 4th are the improving Maria Stella Club as a result of a win at the expense of winless Steveston Jewellery and Appliances.

On Jan. 23 at the UBC Women's Gym, the Varsity five captained by Yosh Saito handed Vancouver Teeners (capt. Ken Yada) 1st defeat to the tune of 38-28. Starring for the UBC men was Yosh Saito, playing a strictly defensive game this season. Edmonton youngster Don Matsuba, loop scoring leader, handled the offensive chores.

In the 2nd game of the day, Capt. Gene Fujisawa's Catholic boys lost their fifth game, bowing to Yosh Uno's Tad's Sporting Goods 42-30. Cellar-dwelling Stevestonians (capt. Yosh Yamamoto) were idle.

Don Matsuba leads individual scoring with 64 (10.6 per game), trailed closely by lanky Ken Yada with 63. The next trio, all members of defending champ Tad's, are Ron Ikeda, Michitaka Tahara, Bob Miyagishima with 10.2 (51), 9.4 (47), and 9.4 (47) respectively. Rounding out the Big Six is Teeners' John Nakata with 9.3 (56 in 6 games).

Don't forget the loop's Valentine Dance on Feb. 1 at Pender Auditorium.

KEG NEWS ACROSS CANADA

HAMILTON HI-LITES

Jan. 22. — The race for high average honors took a sudden turn as Lucy Ishii and Shores Kondo both hit minor slumps and fell back to the 219 mark, while Jack "Hot Streak" Kondo and veteran Sam Sonoda slipped by with extra good games to tie up the top spot with 220 each!

Jack Kondo (crazy) boasted a nice 823(339), top score for the night while Tak Tonogai also made 802 with three even games. Two bowlers who have been rolling unusually well this year are Bob Shibata with 793(313), and Mits Shimoda with 773(326). Other top scores were Tosh Hashimoto's 732(304) and Hans Kondo and Tom Kawamoto's 703, Tom also hitting the best single of 340.

For the first time this season 32 girls failed to come through with a 600 mark. Sue Hayashida was tops with 588. — KK.

Team Scores: Coleman's over Fox Tailor, Zaduk & Williams over New City Heating and Yamada Studio over K. Shimizu all 7-0; Vitreous Enamel over Hot Rods, Main Auto Body over Central Cleaners, Federal Farms over Bill Takeda Insurance all 5-2; Lewis Men's Wear over Advance Electroplating and Sora Construction over Spadina Bowling both 4-3. — RN

TORONTO NISEI MAJORS

Jan. 28. — Single game performances stole the spotlight, led by Shu Takeda's spectacular 392. Starting with a spare and 8 straight strikes, Shu had a corner pin standup in the tenth, costing him the chance for season's high still held by Ken Ohara with 404. Newcomer Abe Takeuchi had a single 343 and Kaz Kuroda 335. Other good singles were T. Saito 306 and Tuck Kataoka 305.

Three game totals were led by Tosh Otani 741(312), Kaz Kuroda 740(335), Maw Mori 738, Shu Takeda 735(392), Tosh Fujioka 734, Abe Takeuchi 730(343), S. Amemori 719, Ace Fujibayashi 711, S. Nishikawa 707, Hiro Matsui 702.

TORONTO TEN PIN

With one week remaining in the 2nd series, 5 teams will be battling it out. Top teams are: Atoms 25½, Gophers 25½, Andy's Men's Wear 25, Grove Cycle 24, Five Aces 22½, Leighton Shirts 22. This Friday's games will be crucial to 4 teams in this division for they will be bowling with each other: Atoms vs. Aces, Gophers vs. Andy's. Even to the last day no team is considered a shoo-in.

Last Friday saw Kaz Murata contributing 532(210) as Gophers high scorer; Ralph Benson 531 continued their hot streak. Other (191), Bob Yamamoto 508(183), Dave Kuwabara 501(215), Tak Takemura 492(199), Sab Kubota 499(196), John Korekiyo 494 (181), Sei Nakamichi 491(187), and Mits Goto 482(171). For the Indies, Sue Sato was high with 490(182) and Sumi Sugimoto 419 (157).

Team Results: Grove Cycle took a 4-0 beating from Five Aces, a first shellacking for Frank Matsui this season; Gophers, Andy's, Atoms all 4-0 over Puppies, Toppers, Scott's; Deuces Wild, Hotshots, Greenhorns, all 3-1 over Leighton Shirts, Tootsies, Benders; Harry Kash 2, Union Stone 2. — AO

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
604 C.P.R. Building
69 Yonge St.
EM. 8-4531 GR. 4407 Res.
TORONTO

YONEMITSU
Watch Repair Shop
328 BROADVIEW AVE.
(near Gerrard St.)
Toronto. Phone GL. 3652

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
EM. 8-6933

For Made-to-Measure Clothes
BING TANAKA
37 Norseman St., Toronto
MU. 8966 days — BE. 1-0942 eves
WILL CALL

244-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

LUCIEN C. KURATA
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Credit Foncier Building
244 Bay St. (at King)
TORONTO
EM. 6-0959 — Res: LY. 3487

HAYASHI studio...
1384½ Queen W. — LA. 6378
Toronto, Ont.

For Private and Wedding Parties
Golden Dragon
Chop Suey House
Open Noon to 3 a.m.
131A Dundas St. W., Toronto
PHONE EM. 8-2475
(ORDERS TO TAKE OUT)

VOLKSWAGEN
CARS and TRUCKS
38 miles per gallon
68 mph cruising speed
SAM NAGATA
CH. 1-8772 (Toronto)

KEN HORI
representative
Bernardi-Mathews Ltd.
REAL ESTATE BROKERS
2670 Danforth Ave.
TORONTO
GR. 1177, GL. 8014 (res)